Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 52 (2005)

Heft: 2

Artikel: Conservare, tutelare, rispettare

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-370092

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LIBRO SULLA PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI (PBC) IN SVIZZERA

Conservare, tutelare, rispettare

Copertina del libro in italiano.

FOTO: UFPP

Esempio di una pagina dedicata ai beni culturali dei cantoni.

UFPP. In occasione del cinquantesimo anniversario della Convenzione dell'Aia per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (1954), la Sezione PBC dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha pubblicato, in collaborazione con i cantoni, un libro sulla PBC in Svizzera. La pubblicazione, realizzata con il sostegno finanziario del Servizio Comunicazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport, intende sensibilizzare l'opinione pubblica sulla protezione dei beni culturali e far conoscere la varietà culturale del nostro Paese.

Eventi recenti come il terremoto che nel dicembre 2003 ha distrutto la città di Bam (Iran), patrimonio culturale dell'umanità, o i saccheggi dei musei durante la guerra in Iraq hanno portato alla ribalta un tema di scottante attualità: la protezione dei beni culturali in caso di catastrofi naturali e conflitti armati. Ciononostante i compiti e gli obiettivi della PBC rimangono tuttora sconosciuti ai più. La pubblicazione dell'UFPP vuole contribuire a colmare questa lacuna.

Convenzione dell'Aia e Inventario PBC

La pubblicazione trae spunto da due eventi importanti per la protezione dei beni culturali: il cinquantesimo anniversario della Convenzione dell'Aia, festeggiato dall'UNESCO nel 2004, e la revisione dell'Inventario svizzero dei beni culturali d'importanza nazionale e regionale (Inventario PBC), la cui terza edizione è attesa per il 2008.

Il libro comprende, oltre ad un'introduzione ricca di cenni storici e un capitolo sull'organizzazione della PBC nel nostro Paese, dodici inserti tematici concernenti i pericoli, le misure di protezione, i compiti e gli obiettivi della protezione dei beni culturali Svizzera. Questi inserti si intercalano alle descrizioni dei beni culturali dei cantoni, cui hanno contribuito i responsabili cantonali della PBC. Cinque beni culturali di ogni cantone vengono descritti su sei pagine corredate di testo e immagini. Queste descrizioni offrono nel loro insieme un'idea dell'immensa varietà e ricchezza del patrimonio culturale svizzero.

È nata così una pubblicazione informativa e di facile lettura, il cui obiettivo viene spiegato dal Presidente della Confederazione Samuel Schmid con le seguenti parole: «Questo libro intende sensibilizzare l'opinione pubblica nei confronti dell'importante lavoro svolto dalla protezione dei beni culturali e renderla più consapevole della ricchezza e della bellezza del patrimonio culturale svizzero.»

Il libro «Conservare, tutelare, rispettare» è disponibile in tedesco, italiano, francese e inglese al prezzo di fr. 29.50.

Indirizzo d'ordinazione:
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna;
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen;
n° art. 408.985 i (d, f o e) □